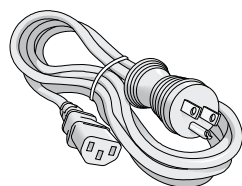
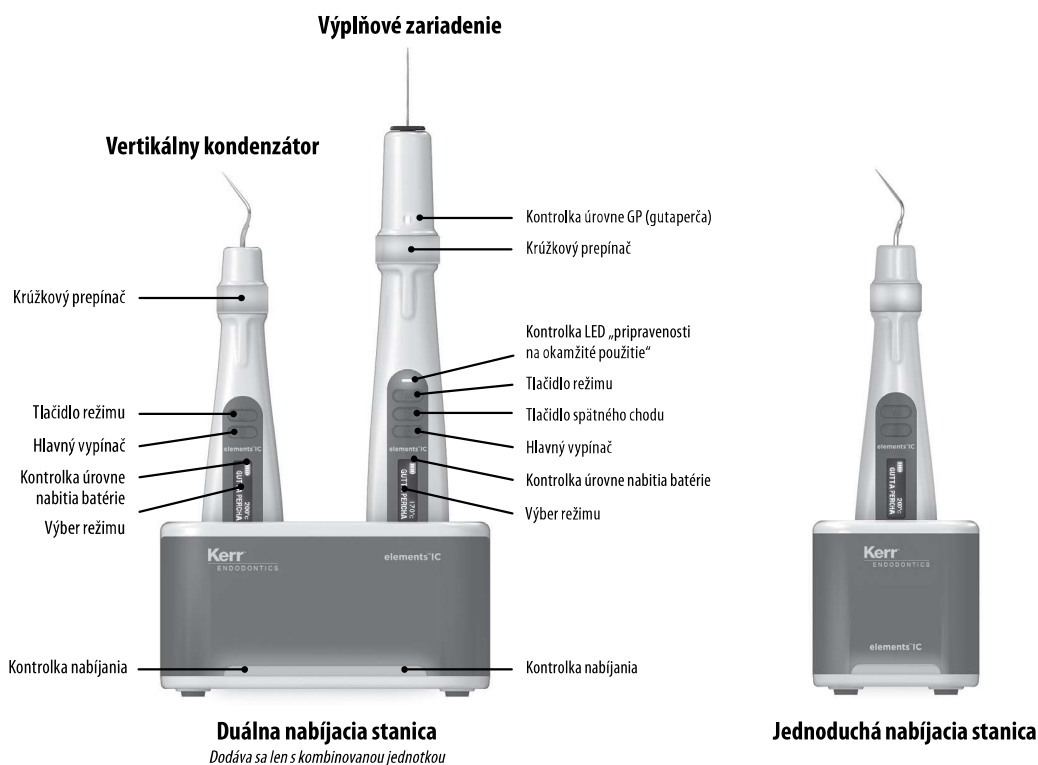


elements™ IC

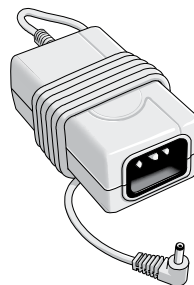
OBTURAČNÝ SYSTÉM

Bezdrôtový obturačný systém elements™ IC v sebe kombinuje tepelný zdroj vertikálneho kondenzátora s výplňovým extrudérom. Vertikálny kondenzátor zaisťuje rýchle zahrievanie tepelného utesňovača s presne riadenou teplotou a časovaním, čo je vhodné na použitie pri jednopohybovej obturácii s vertikálnou kondenzáciou apikálnej časti koreňového kanálika. Ergonomické výplňové zariadenie používa jednorazové gutaperčové kazety. Disponuje motorizovaným systémom extrudéra zaisťujúcim presné riadenie teploty a rýchlosti pri trojdimenzionálnej obturácii systému koreňových kanálikov.

PREHĽAD OBSAHU



Sieťový kábel



Transformátor



Tepelný utesňovač

Dodáva sa len s vertikálnym kondenzátorom a kombinovanou jednotkou



Ohýbač ihiel

Dodáva sa len s výplňovou a kombinovanou jednotkou

INDIKÁCIA POUŽITIA

Bezdrôtový obturačný systém elements™ IC je určený na použitie v rámci odboru endodoncia na plnenie a kondenzáciu gutaperče počas obturácie koreňových kanálikov metódou tepelnej vertikálnej obturácie.

KONTRAINDIKÁCIE

- Nevhodný na použitie v prítomnosti horľavých anestetík, ako je napríklad zmes kyslíka, vzduchu a oxidu dusného.
- Obturačná jednotka sa NESMIE používať u pacientov s kardiostimulátorom.
- Nepoužívajte u pacientov so známou precitlivosťou na prírodný kaučukový latex alebo meď.

VAROVANIA

Pred používaním tohto zariadenia si prečítajte nasledovné varovanie.

- Toto zariadenie bolo preskúmané ohľadom bezpečnosti v súvislosti so zásahom elektrickým prúdom a rizikom požiaru, ako aj elektromagnetickej kompatibility (EMC). Iné fyziologické účinky tohto zariadenia neboli sledované. Ak máte akékoľvek ďalšie otázky týkajúce sa bezpečnosti elektrických zariadení alebo EMC, obráťte sa na spoločnosť Kerr Endodontics.
- Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom EMC smernice 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach. Tieto limity sú navrhnuté na zabezpečenie primeranej ochrany pred škodlivým rušením v typickej medicínskej inštalácii. Toto zariadenie produkuje rádio frekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané podľa týchto pokynov, môže spôsobiť škodlivé rušenie iných zariadení v okolí. Avšak nie je zaručené, že v prípade konkrétnej inštalácie nenastane rušenie. Ak zariadenie spôsobuje škodlivé interferencie s inými prístrojmi, čo môžete zistiť pri zapnutí a vypnutí prístroja, používateľ sa môže pokúsiť napraviť tieto interferencie jedným alebo viacerými z nasledujúcich spôsobov:
 - zmenou orientácie alebo premiestnením prijímacieho zariadenia;
 - zväčšením vzdialenosti medzi zariadeniami;
 - pripojením zariadenia do zásuvky v inom obvode než je ten, v ktorom sú pripojené iné zariadenia;
 - požiadaním výrobcu o pomoc.

Liečebný postup

- Systém elements™ IC sa môže používať len s gutaperčovými kazetami elements spoločnosti Kerr a tepelnými utesňovačmi.
- Tepelné utesňovače a gutaperčové kazety elements sú navrhnuté tak, aby dosahovali vysoké teploty. Aby ste zabránili náhodným popáleniam, je potrebné zabrániť neúmyselnému kontaktu s pacientom a operátorom.
- Aby ste predišli riziku náhodného popálenia, nedotýkajte sa ihly kazety jednu minútu po vypnutí zariadenia. Nedotýkajte sa uzáveru, kým výplňové zariadenie úplne nevychladne.
- Prázdny gutaperčový kazetami elements manipulujte len pomocou plastovej poistnej matice. Ostatné časti môžu byť horúce a môžu spôsobiť vážne popáleniny.

Používanie, opravy a servis

- Len na použitie kvalifikovanými a školenými osobami.
- Federálny zákon USA obmedzuje predaj tohto zariadenia len na odborný zdravotnícky personál alebo na jeho predpis.
- Aby ste znížili riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt nabíjačky. Servis ponechajte na kvalifikovaný servisný personál.
- Používajte len určené transformátory a sieťové káble Kerr Endodontics.
- Použitie príslušenstva, ktoré nie je schválené na použitie s týmto zariadením, môže spôsobiť nesprávne fungovanie a ohroziť pacientovu bezpečnosť.
- Nie sú povolené žiadne úpravy tohto zariadenia.
- Na prepravu zariadenia použite originálny obal dodaný výrobcom, čím predídete náhodnej aktivácii jednotky alebo akémukoľvek poškodeniu zariadenia samotného.

Výmena alebo odoslanie batérie

- Používajte len batérie Kerr Endodontics určené pre tento systém. Použitie iných batérií môže poškodiť zariadenie alebo zapríčiniť nesprávne fungovanie.
- Letecká alebo pozemná preprava zariadenia je povolená, ak je zariadenie uložené v pôvodnom obale.
- Ak chcete poslať batérie v rámci Spojených štátov alebo do zahraničia, pozrite si smernice ministerstva dopravy pre správu bezpečnosti potrubí a nebezpečných materiálov alebo Medzinárodného združenia leteckých prepravcov.






















PREVENTÍVNE OPATRENIA

- Nepoužívajte na zuboch s neúplnými hrotmi koreňových kanálikov a/alebo nad ošetrovanými hrotmi koreňových kanálikov, ak neboli príslušné hroty utesnené.
- Pri použití tohto zariadenia sa dôrazne odporúča použitie ochrannej gumenej blany (kofferdam).
- Nastavenie teploty výplňového zariadenia udržiavajte na hodnote nad 150 °C. Extrudovanie materiálu pri nižších teplotách vytvára väčšiu záťaž na motorček a môže skrátiť životnosť zariadenia.
- Gutaperčové kazety elements sú určené na použitie len pre jedného pacienta.
- Elektronické prvky nesterilizujte v autokláve, pretože sa tým poškodia obvody.
- Nestriekajte na zariadenia žiadne kvapaliny, pretože sa tým môžu poškodiť obvody.
- Neponárajte gutaperčové kazety do žiadnej kvapaliny a nesterilizujte ich v autokláve.
- Zabráňte nahromadeniu kvapaliny v nabíjacej stanici alebo kontaktu kvapaliny s konektorom, pretože sa tým môžu poškodiť obvody.
- Nedovoľte, aby sa do otvoru pre tepelný utesňovač na vertikálnom kondenzátore alebo otvoru pre gutaperčový kazetu elements na výplňovom zariadení dostala kvapalina, pretože sa tým môžu poškodiť obvody.
- Vyhnite sa viacnásobnému spusteniu vertikálneho kondenzátora počas výkonu vo vnútri koreňového kanálika, pretože predĺžená expozícia vysokým teplotám môže zapríčiniť poškodenie tkaniva obklopujúceho zub (PDL alebo kosť).

NEŽIADUCE REAKCIE

Nie sú známe.

SYMBOLY

	Sériové číslo
	Výrobca
	Dátum výroby
	Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve
	Zodpovedá smernici MDD 93/42 EHS vrátane noriem EN 60601-1 a EN 60601-1-2
	Touto stranou nahor
	Označenie CSA s indikátorom „C/US“ pre certifikované výrobky
	Upozornenie/varovanie
	Krehké, manipulovať opatrne
	Naskladat' na seba max. 12
	Uchovať v suchu
	Aplikovaná časť typu B
	Teplotné limity pri skladovaní a preprave
	Nesterilizujte v autokláve
	Obmedzenie vlhkosti
	Nevyhadzujte do odpadu
	Obmedzenie tlaku
	Katalógové číslo
	Prečítajte si sprievodnú dokumentáciu
	UPOZORNENIE: Federálny zákon (USA) obmedzuje predaj tohto zariadenia na zubára alebo na objednávku zubára
	Chránené proti zvisle kvapkajúcej vode pri naklonení krytu do 15°. Týka sa výplňových zariadení a vertikálnych kondenzátorov

POSTUP KROK ZA KROKOM



PREVENTÍVNE OPATRENIE

Komponenty a zariadenia systému elements™ IC sa pred odoslaním nedezinfikovali alebo nesterilizovali. Pred ošetrením pacienta vykonajte potrebné kroky čistenia a dezinfekcie systému.

ZAČÍNAME

1 Prvotné nastavenie

- Vyberte zariadenie (zariadenia), nabíjaciu stanicu, transformátor a napájacie káble z obalu.
- Pripojte objímkový konektor napájacieho kábla do transformátora. Potom pripojte konce kábla do zásuvky a nabijacej stanice.
- Uložte vertikálny kondenzátor a výplňové zariadenie do nabijacej stanice a uistite sa, že zariadenia sú pevne pripojené.

2 Nabíjanie zariadení

- Keď zariadenia pevne pripojíte, kontrolky na nabijacej stanici budú svietiť na oranžovo alebo na modro.
- Kontrolka svieti na oranžovo, keď sa batéria nabíja, a zmení farbu na modrú, keď sa batéria úplne nabíja.



Modrá
znamená, že jednotka je plne nabitá

Oranžová
znamená, že jednotka sa nabíja

3 Zapnutie zariadení

- Zariadenie (zariadenia) zapnete stlačením tlačidla hlavného vypínača.



4 Nastavenie teplotného režimu

- Zariadenia sa dodávajú s dvoma prednastavenými teplotnými režimami. V nasledujúcej tabuľke sú rozpisané ich funkcie a východiskové teplotné nastavenia:

Nastavenie	Popis	Východisková teplota	rozsah
Gutta-Percha	Na použitie s guttaperčou	170 °C (výplňové zariadenie) 200 °C (vertikálny kondenzátor)	Nedá sa upraviť
Custom	Na použitie ako dodatočné prednastavenie	200 °C	100 °C – 230 °C (výplňové zariadenie) 140 °C – 400 °C (vertikálny kondenzátor)

- Stlačením tlačidla režimu aktivujete príslušné prednastavenie.

Pokyny k zmene prednastavenej východiskovej teploty nájdete v časti „Zmena teplotných prednastavení“ v časti POKROČILÉ NASTAVENIA.



5 Vypnutie zariadení

Obidve zariadenia sa automaticky vypnú po asi 5 minútach. Keď zariadenia vložíte do nabijacej stanice, vertikálny kondenzátor sa automaticky vypne po asi 5 minútach a výplňové zariadenie sa automaticky vypne po asi 7 minútach. Zariadenie možno vypnúť manuálne podržaním tlačidla hlavného vypínača po dobu asi 2 sekúnd. Zariadenie vydá zvukový signál, ktorým oznámi, že sa vypína. Po vypnutí výplňového zariadenia sa motorček automaticky na niekoľko sekúnd zatiahne a zmierni tak tlak na kazetu.

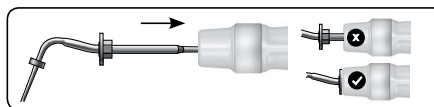
Podržte 2 sekundy



VERTIKÁLNY KONDENZÁTOR

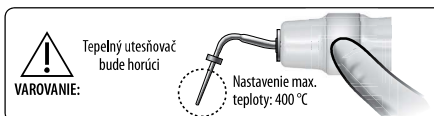
1 Inštalácia tepelného utesňovača

- Zarovnajte šesťhrannú maticu tak, aby zapadla do jednej zo šiestich dostupných polôh.
- Tlačte tepelný utesňovač, kým nebude úplne zasunutý.



2 Aktivácia vertikálneho kondenzátora

Aktivujte vertikálny kondenzátor stlačením a podržaním krúžkového prepínača. Tepelný utesňovač sa ihneď zahreje a rozsvieti sa kontrolka pod krúžkovým prepínačom.



POZNÁMKA:

- Tepelný utesňovač bude zahriaty maximálne asi 4 sekundy bez ohľadu na to, ako dlho tlačidlo podržíte. Zabráni sa tým jeho prehriatiu.
- Uvádzaná teplota zodpovedá teplote hrotu tepelného utesňovača po aktivácii na vzduchu. Keď príde špička do kontaktu s inými materiálmi, jej teplota sa v závislosti od charakteru kontaktu môže znížiť.



PREVENTÍVNE OPATRENIE

Tepelné utesňovače je nutné sterilizovať v autokláve po použití u každého pacienta, aby nedošlo ku krížovej kontaminácii. Preštudujte si pokyny v časti ČISTENIE, DEZINFEKČIA A STERILIZÁCIA.

VÝPLŇOVÉ ZARIADENIE

1 Vloženie guttaperčovej kazety elements

- Vložte veľký koniec guttaperčovej kazety elements do zariadenia, otočte ho o štvrt otáčky v smere hodinových ručičiek a tak ho zaistíte.



VAROVANIE

Aby ste predišli riziku náhodného popálenia, nedotýkajte sa ihly kazety jednu minútu po vypnutí zariadenia. Aby ste predišli riziku náhodného popálenia, nedotýkajte sa uzáveru výplňového zariadenia 7 minút po vypnutí zariadenia.



2 Ako zistiť, kedy je výplňové zariadenie pripravené na použitie

- Po zapnutí sa výplňové zariadenie začne automaticky zahrievať. Kontrolka LED na zariadení bude signalizovať, či je alebo nie je zariadenie pripravené na použitie.



Blikajúca kontrolka:
Zariadenie sa stále zahrieva a NIE je pripravené na použitie.



Svietiaca kontrolka:
Zariadenie je úplne zahriate a pripravené na použitie.

3 Aktivácia výplňového zariadenia



Režim manuálneho chodu:
a. Podržaním krúžkového prepínača spustíte motorček.
b. Uvoľnením krúžkového prepínača ho zastavíte.



Režim kontinuálneho chodu:
a. Dvojším kliknutím na krúžkový prepínač spustíte režim CR (režim kontinuálneho chodu).
b. Jedným stlačením krúžkového prepínača ho zastavíte.

POZNÁMKA:

Pred vložением ihly kazety do kanálka aktivujte motorček, kým materiál nezačne vytekať z ihly. Ak motorček zastavíte pred vyprázdnením kazety, piest sa mierne vtiahne, aby sa zabránilo vytekaniu nadbytočného materiálu z ihly. Keď piest dosiahne koniec svojej dráhy, kazeta je prázdna a piest sa automaticky zasunie.

4 Kontrolka úrovně naplnění kazety

- a. Množstvo gutaperče v gutaperčovej kazete elements môžete kontrolovať sledovaním kontrolky úrovně GP (gutaperča). Ukazovateľ úrovně s piatimi stupňami (4-3-2-1-0) poskytuje používateľovi odhad zostatkového množstva gutaperče v kazete:

Ukazovateľ	Úroveň gutaperče
4	Plná
3	75%
2	50%
1	25%
0	Prázdna



5 Zatiahnutie piestu

- a. Zatiahnuť piest skôr než dosiahne koniec svojej dráhy môžete stlačením tlačidla spätného chodu. To spôsobí úplné zasunutie piestu do „počiatočnej“ polohy.



6 Výmena gutaperčovej kazety elements

- a. Gutaperčovou kazetu elements pred úplným vyprázdnením vymeníte nasledovne: najskôr sa uistite, že je jednotka úplne zahriata, potom stlačením tlačidla spätného chodu piest zasuňte.
b. Kazetu vyťahnete otočením matice o 90° proti smeru hodinových ručičiek a vyťahnutím zo zariadenia. Zlikvidujte ju náležitým spôsobom.



VAROVANIE

Prázdny gutaperčovými kazetami elements manipulujte len pomocou plastovej poistnej matice. Ostatné časti môžu byť horúce a môžu spôsobiť vážne popálenie.

ROZŠÍRENÉ NASTAVENIA

1 Zmena teplotných prednastavení

Zariadenie disponuje dvoma prednastavenými teplotnými režimami. (Pozri tabuľku v kroku 4 v časti ZÁČINAME)

- a. Stlačením tlačidla režimu prepnete na nastavenie teploty CUSTOM.
b. Podržte tlačidlo režimu asi 2 sekundy a otvorte tak režim riadenia teploty.
c. Opakovaným stlačením tlačidla režimu zmeníte teplotu.
d. Po dosiahnutí požadovanej teploty opäť podržte tlačidlo režimu (približne 2 sekundy) alebo počkajte 4 sekundy (nečinne) a ukončíte tak režim riadenia teploty.

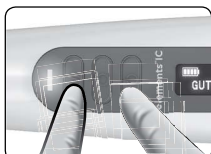


PREVENTÍVNE OPATRENIE (IBA VÝPLŇOVÉ ZARIADENIE)

Nastavenie teploty udržiavajte na hodnote nad 150 °C. Extrudovanie materiálu pri nižších teplotách vytvára väčšiu záťaž na motorček a môže skrátiť životnosť zariadenia.

2 Úprava úrovne zvukového signálu

- a. Úroveň zvukového signálu zmeníte súčasným podržaním tlačidla režimu a tlačidla hlavného vypínača po dobu asi 2 sekúnd. Otvoríte tým režim riadenia zvukového signálu.
b. Opakovaným stlačením tlačidla režimu zmeníte úroveň zvukového signálu.
c. Keď nastavíte požadovanú úroveň, režim riadenia zvukového signálu ukončíte opakovaním prvého kroku (a) vyššie alebo počkajte 4 sekundy (nečinne).



Výplňové zariadenie – podržte 2 sekundy



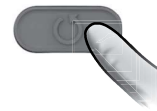
Vertikálny kondenzátor – podržte 2 sekundy

3 Úprava otáčok motorčeka

Motorček výplňového zariadenia má dve nastavenia rýchlosti otáčok.

- a. Podržte tlačidlo spätného chodu asi 2 sekundy a otvorte tak režim riadenia rýchlosti.
b. Rýchlosť otáčok motorčeka zmeníte opakovaným stlačením tlačidla spätného chodu (X1 – štandardná rýchlosť, X2 – dvojnásobná rýchlosť).
c. Keď nastavíte požadovanú rýchlosť, ukončíte režim riadenia rýchlosti podržaním tlačidla spätného chodu (približne 2 sekundy) alebo počkajte 4 sekundy (nečinne).

Podržte 2 sekundy



ÚDRŽBA

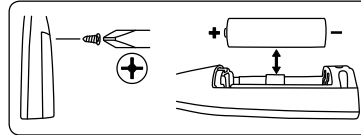
1 Nabíjanie zariadení

Zariadenia by sa mali ukladať do nabíjacej stanice počas používania i medzi jednotlivými použitiami.

2 Výmena batérie

Ak sa vám zdá, že batéria nefunguje správne, obráťte sa na zákaznícke centrum. Postup pri výmene batérie:

- a. Odstráňte silikónovú guľu z krytu batérie.
b. Vyberte skrutku z krytu batérie a batériu vyberte.
c. Nainštalujte novú batériu v rovnakej orientácii.
d. Použitú batériu zlikvidujte podľa miestnych predpisov.
e. Skrutky zakryte silikónovou guľou.



PREVENTÍVNE OPATRENIE

Používajte len batérie Kerr Endodontics určené pre tento systém. Použitie iných batérií môže poškodiť zariadenie alebo zapríčiniť nesprávne fungovanie.

POKYNY NA ČISTENIE, DEZINFEKCIU A STERILIZÁCIU

Obturačný systém elements™, ohýbač ihlel kazety a tepelné utesňovače treba pred čistením prezrieť, či nevykazujú vady, ako sú praskliny, deformácie, korózia, ktoré sú indikátormi, že nástroje nie sú v stave na opakované používanie s požadovanou úrovňou spoľahlivosti.

Použitie automatických čistiacich zariadení alebo automatických dezinfekčných zariadení sa na čistenie vyššie uvedených komponentov neodporúča.

Zdravotnícke inštitúcie sú zodpovedné za zabezpečenie kalibrácie sterilizačných zariadení podľa manuálov a špecifikácií výrobcov. Okrem toho sú zdravotnícke inštitúcie zodpovedné za školenie zamestnancov v oblasti kontroly infekcií, správnej sterilizácie a postupov dezinfekcie.

POZNÁMKA: Skontrolujte, či sú sterilizačné vrecká vhodné na parnú sterilizáciu a či sú v súlade so štátnymi smernicami, normami a požiadavkami.
– norma ISO 11607
– v USA: príslušnosť schválené FDA (Úrad pre kontrolu potravín a liekov)

PREVENTÍVNE OPATRENIE

- Elektronické prvky nesterilizujte v autokláve, pretože sa tým poškodia obvody.
- Nestriekajte na zariadenia žiadne kvapaliny, pretože sa tým môžu poškodiť obvody.
- Neponárajte gutaperčové kazety do žiadnej kvapaliny.
- Zabráňte nahromadeniu kvapaliny v nabíjacej stanici a kontaktu kvapaliny s konektormi, pretože sa tým môžu poškodiť obvody.
- Nedovoľte, aby sa do otvoru pre tepelný utesňovač na vertikálnom kondenzátore alebo otvoru pre gutaperčovou kazetu elements na výplňovom zariadení dostala kvapalina, pretože sa tým môžu poškodiť obvody.



1 Čistenie výplňového zariadenia, vertikálneho kondenzátora a nabíjacej stanice

Príprava na čistenie zariadenia:

- Starostlivo zlikvidujte vyšetrovacie rukavice, opláchnite si ruky a vydezinfikujte ich pomocou vhodného roztoku na dezinfekciu rúk a použite nový pár vyšetrovacích rukavíc.
- Pred čistením odstráňte z výplňového zariadenia/vertikálneho kondenzátora kazetu/tepelný utesňovač.
- Pri používaní čistiacich prostriedkov/dezinfekčných roztokov dodržiavajte štandardné bezpečnostné opatrenia osobnej ochrany podľa odporúčania výrobcu.

Obturačný systém elements™ IC vyčistíte a vydezinfikujete ihneď po každom použití a dodržujte pri tom postup čistenia a dezinfekcie, aby ste zabránili zaschnutiu nečistôt a kontaminantov a vyhli sa riziku krížovej kontaminácie medzi pacientami.

Čistenie:

Všetky povrchy vyčistíte utierkami CaviWipes™ alebo handričkami jemne navlhčenými v inom stredne silnom dezinfekčnom prostriedku podľa pokynov výrobcu. Na odstránenie nečistôt, ktoré sa nahromadili v šikarach (napríklad medzi krúžkovým prepínačom a telesom zariadenia, medzi LCD displejom a telesom zariadenia), použite vatový tampón a malú mäkkú kefku navlhčenú v dezinfekčnom prostriedku CaviCide™ alebo inom stredne silnom dezinfekčnom prostriedku. Zariadenie poutierajte ďalšími utierkami CaviWipes™ alebo handričkami jemne navlhčenými v inom stredne silnom dezinfekčnom prostriedku, kým sa na handričke už nebudú zachytávať žiadne nečistoty. Vizually skontrolujte, či sú zariadenie/nabíjacia stanica čisté. Ak je viditeľné nejaké znečistenie, opakujte uvedené kroky čistenia. Aby ste sa uistili, že na zariadení nezostali žiadne zvyškové kontaminanty, použite ešte jednu utierku CaviWipes™ alebo handričku navlhčenú v dezinfekčnom prostriedku.

Dezinfekcia:

Po vykonaní uvedeného postupu čistenia dokončíte dezinfekciu zariadenia použitím novej utierky CaviWipes™ alebo handričky jemne navlhčenej v inom stredne silnom dezinfekčnom prostriedku. Pri použití utierok CaviWipes™ by mali zostať všetky povrchy zariadenia viditeľne vlhké aspoň tri minúty. Informácie o odporúčanej dobe pôsobenia iných stredne silných dezinfekčných prostriedkov nájdete v pokynoch príslušných výrobcov. Použite čistou handričku jemne navlhčenú v destilovanej vode a poutierajte všetky povrchy zariadenia. Zariadenie je pripravené na opakované použitie, keď sú všetky povrchy viditeľne suché.

2 Čistenie a sterilizácia tepelného utesňovača

Tepelný utesňovač sa musí po každom použití očistiť a sterilizovať.

Čistenie:

Z vertikálneho kondenzátora odstráňte tepelný utesňovač. Čistite vodou a jemnými, neabrazívnymi detergentami, ako je napríklad tekutý prostriedok na umývanie riadu, pričom použite kefku s jemnými štetinkami. Pokračujte, kým neodstránite všetky viditeľné nečistoty. Oplachujte čistou tečúcou vodou minimálne 30 sekúnd. Vizually skontrolujte, či je zariadenie čisté a či nie je nejaké poškodené alebo kontaminované. Ak pretrváva akékoľvek viditeľné znečistenie, opakujte uvedené kroky čistenia, kým nebude viditeľne nijaké znečistenie. Osušte čistou handričkou nepúšťajúcou chlpy tak, aby nebola viditeľná žiadna vlhkosť.

Sterilizácia:

Vložte tepelný utesňovač do sterilizačného vrečka vhodného na parnú sterilizáciu. Vysterylizujte tepelný utesňovač pomocou jedného z cyklov uvedených v časti 4 – Odporúčané parametre sterilizácie.

3 Čistenie a sterilizácia ohýbača ihliel kazety

Ohýbač ihliel kazety sa musí po každom použití očistiť a sterilizovať.

Čistenie:

Prípravte ultrazvukový kúpeľ s enzymatickým čistiacim prostriedkom s koncentráciou a teplotou špecifikovanou výrobcom enzymatického roztoku. Ohýbač ihliel kazety vložte do ultrazvukového kúpeľa na 10 minút. Vyberte ohýbač ihliel kazety z kúpeľa a oplachujte ho minimálne 30 sekúnd čistou tečúcou vodou. Vizually skontrolujte, či je zariadenie čisté a či nie je nejaké poškodené alebo kontaminované. Ak pretrváva akékoľvek viditeľné znečistenie, opakujte uvedené kroky čistenia, kým nebude viditeľne nijaké znečistenie. Osušte čistou handričkou nepúšťajúcou chlpy tak, aby nebola viditeľná žiadna vlhkosť.

Sterilizácia:

Vložte ohýbač ihliel kazety do sterilizačného vrečka vhodného na parnú sterilizáciu. Vysterylizujte ohýbač ihliel kazety pomocou jedného z cyklov uvedených v časti 4 – Odporúčané parametre sterilizácie.

4 Odporúčané parametre sterilizácie

Sterilizácia vlhkým teplom		
Cyklus	Gravitačné odvdzúšenie*	Predvákuum
Teplota (°C)	121°C (250 °F)	132°C (270 °F)
Doba expozície (minúty)	30 minút	4 minúty
Doba expozície (minúty)	30 minút	20 minút

* Proces sterilizácie ohýbačov ihliel bol vyskúšaný v plne naloženej komore počas parného sterilizačného cyklu s gravitačným odvdzúšením.

USKLADNENIE A LIKVIDÁCIA

- Po sterilizácii umiestnite vrečky so zariadeniami na suché a tmavé miesto, ako je zatvorená skriňa alebo zásuvka.
- Postupujte podľa pokynov poskytnutých výrobcom vrečiek, ktoré sa týkajú podmienok skladovania a maximálnej povolenej doby skladovania.
- Správna likvidácia zariadení zodpovedá miestnym a regionálnym predpisom (t. j. o odpade z elektrických a elektronických zariadení – OEEZ).

SPRIEVODCA RIEŠENÍM PROBLÉMOV A TECHNICKÁ PODPORA







Ak budete mať problém s vašim zariadením, prečítajte si návod nižšie. Ak tento návod váš problém nevyrieši, obráťte sa na zákaznícke centrum na tel. čísle 1-800-537-7123 (k dispozícii od 6:00 do 16:00 PST (Pacifický štandardný čas)). Mimo tejto doby nás kontaktujte e-mailom na adrese KerrCustCare@kavokerr.com. Prípadne sa obráťte na svojho predajcu alebo obchodného zástupcu spoločnosti Kerr Endodontics.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie sa nezapína	Batéria je vybitá	Uložte zariadenia do nabíjacej stanice.
Kontrolky nabíjacej stanice sa nerozsvietia	Do stanice neprišli elektrina	Uistite sa, že v zásuvke je prúd. Skontrolujte a upravte všetky pripojenia: kábel v zásuvke v stene, zástrčku napájacieho kábla v transformátore a malú zástrčku v nabíjacej stanici.
Kontrolky nabíjacej stanice opakovane blikajú	Zariadenie nemusí byť úplne zasunuté	Jemne pohybovte zariadeniami, aby ste sa uistili, že sú úplne zasunuté.
Tepelný utesňovač na jednotke vertikálneho kondenzátora sa nezohrieva	Tepelný utesňovač nie je pripojený vo vertikálnom kondenzátore	Pozri krok 1 v časti VERTIKÁLNY KONDENZÁTOR.
	Špička tepelného utesňovača je vypälená	Vymeňte tepelný utesňovač.
Zariadenia sa nezohrievajú	Batéria je vybitá	Skontrolujte úroveň nabitia batérie na displeji. Ak kontrolka úrovne nabitia batérie ukazuje nízku úroveň, uložte zariadenie do nabíjacej stanice.
	Batéria je vybitá	Skontrolujte úroveň nabitia batérie na displeji. Ak kontrolka úrovne nabitia batérie ukazuje nízku úroveň, uložte zariadenie do nabíjacej stanice.
Obturačný materiál/gutaperča nevyteká	Motorček je zaseknutý alebo upchatý následkom gutaperče vo výplňovom zariadení	Zahrejte výplňové zariadenie. Stlačte tlačidlo spätného chodu. NEROZBERAJTE zariadenie.
	Teplota nie je nastavená správne	Upravte nastavenie teploty. Prečítajte si krok 4 v časti ZAČÍNAME. Pozri „Zmena teplotných prednastavení“ v časti ROZŠÍRENÉ NASTAVENIA.
	Gutaperčová kazeta elements je prázdna alebo chybná	Vymeňte gutaperčovú kazetu elements.
Nie je možné odstrániť gutaperčovú kazetu elements z výplňového zariadenia	Piest vo výplňovom zariadení je zaseknutý	Nechajte výplňové zariadenie zohriať. Stlačte tlačidlo spätného chodu. NEROZBERAJTE zariadenie.

Problém	Príčina	Riešenie
Farba kontrolky na nabíjacej stanici sa nezmení z oranžovej na modrú	Pravdepodobne sa končí životnosť batérie	Počkajte aspoň 4 hodiny. Ak sa jednotka nenabije doplna, vymeňte batériu.. Používajte len batérie spoločnosti Kerr Endodontics.
Batéria sa rýchlo vybíja	Pravdepodobne sa končí životnosť batérie	Vymeňte batériu. Používajte len batérie spoločnosti Kerr Endodontics. Poznámka: Batéria výplňového zariadenia má dostatok energie najmenej na dve procedúry. Odporúčame uložiť zariadenie do nabíjacej stanice medzi použitiami.
Kontrolka LED na nabíjacej stanici bliká každé dve sekundy (alebo do jednej sekundy)	Nesprávne nabíjanie	Vyberte zariadenie z nabíjacej stanice a dajte nabíjať znova. Ak problém pretrváva, odpojte kábel transformátora zo stanice a zapojte ho znova.
Na zariadení sa zobrazuje hlásenie „ERROR CODE“ (ERROR CODE #1“5)	Jeden alebo viaceré interné komponenty nepracujú správne	Obráťte sa na zákaznícke centrum, aby vám pomohli zariadenie opraviť.

ŠPECIFIKÁCIE

- Batéria: 3,6 V, 1900 mAh Li-Ion, 6,8 Wh
- Adaptér: Príkon: 100 – 240 V~, 50/60 Hz, výstup 9 V = 2 A
- Vertikálny kondenzátor: ~161 mm x 33 mm x 30 mm (d x š x v), ~100 g
- Výplňové zariadenie: ~206 mm x 33 mm x 30 mm (d x š x v), ~172 g
- Zariadenie: Norma IEC 60601-1 vydanie 3.1, trieda I, kontakt s pacientom, aplikovaná časť typu B
- Režim prevádzky: Nepretržitá prevádzka
- Bezdrôtová nabíjacia frekvencia:
 - duálna nabíjacia stanica: 143,96 kHz
 - jednoduchá nabíjacia stanica (výplňové zariadenie): 146,7 kHz
 - jednoduchá nabíjacia stanica (vertikálny kondenzátor): 147,1 kHz

Podmienky skladovania a transportu:	Podmienky na použitie:
-20 °C (-4 °F)  50 °C (122 °F)	10 °C (50 °F)  35 °C (95 °F)
Teplota	Teplota
 10% 90%	 30% 75%
Relatívna vlhkosť	Relatívna vlhkosť
 500 hPa 1400 hPa	 697 hPa 1013 hPa
Atmosférický tlak	Atmosférický tlak
	0 – 10 000 stôp Obmedzenie nadmorskej výšky

ZÁRUKA

Spoločnosť Kerr Endodontics sa zaručuje, že na systéme (okrem batérií) sa nevyskytnú žiadne materiálové ani výrobné chyby po dobu 2 rokov od jeho pôvodného dátumu zakúpenia. Batérie majú záruku 6 mesiacov od pôvodného dátumu zakúpenia. Ak systém vykazuje akúkoľvek chybu počas záručnej doby, ktorá nie je vylúčená z tejto záruky, spoločnosť Kerr Endodontics musí na základe vlastného uváženia buď vymeniť, alebo opraviť pomôcku, pričom použije vhodné nové alebo repasované diely. V prípade, že budú použité ďalšie diely, ktoré vedú k zlepšeniu, spoločnosť Kerr Endodontics môže podľa svojho uváženia účtovať zákazníkov dodatočné náklady za tieto diely. V prípade, že nároky na záruku sa považujú za odôvodnené, bude produkt vrátený užívateľovi a náklady na prepravu budú predplatené. Nároky na záruku iné ako tie, ktoré sú uvedené v tomto dokumente, sú výslovne vylúčené.

VYLÚČENIE

Záruka sa nevzťahuje na škody a chyby, ktoré boli spôsobené za nasledujúcich okolností:

- Nesprávna manipulácia/demontáž/modifikácia, nedbalosť alebo neschopnosť ovládať zariadenie v súlade s pokynmi uvedenými v návode na obsluhu.
- Vyššia moc alebo iné okolnosti, ktoré sú mimo kontroly spoločnosti Kerr Endodontics.
- Škody spôsobené nesprávnym používaním zákazníkom alebo používaním na iné účely ako tie, ktoré sú uvedené.

VYHLÁSENIE O ODMIETNUTÍ ZODPOVEDNOSTI

Z bezpečnostných dôvodov používajte tento produkt s príslušenstvom vyrábaným a predávaným spoločnosťou Kerr Endodontics. Akékoľvek použitie neautorizovaného príslušenstva alebo nedodržanie návodov na použitie je na vlastné riziko používateľa a zruší platnosť záruky. Spoločnosť Kerr Endodontics nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne stanovenú diagnózu chybou operátora alebo poruchou zariadenia.

KATALÓGOVÉ ČÍSLA

Diely	Objednávaci kód
Obturačný systém elements™ IC	973-0600-TYPEX*
Vertikálny kondenzátor	973-0602-TYPEX*
Jednotka výplňového zariadenia	973-0604-TYPEX*
Duálna nabíjacia stanica	973-0610
Jednoduchá nabíjacia stanica	973-0612
Transformátor	973-0615
Sietový kábel	973-0616-TYPEX*
Batéria	973-0620
Teplný utesňovač	Objednávaci kód
Stredne veľký (ML)	952-0007
Stredný (M)	952-0006
Menší stredný (FM)	952-0005
Malý (F)	952-0004
Veľmi malý (XF)	952-0031
Kazeta elements	Objednávaci kód
Gutaperča, stredne veľké telo, veľkosť 23 – STRIEBRO	972-1002
Gutaperča, ťažké telo, veľkosť 23 – STRIEBRO	972-1005
Gutaperča, ľahké telo, veľkosť 25 – STRIEBRO	972-1003
Gutaperča, stredne veľké telo, veľkosť 23 – ZLATO	972-2500
Gutaperča, ťažké telo, veľkosť 23 – ZLATO	972-2502
Gutaperča, ľahké telo, veľkosť 25 – ZLATO	972-2501











Gutta Percha SILVER



Gutta Percha GOLD

POZNÁMKA:

Dostupnosť gutaperčových kaziet elements sa môže líšiť v závislosti od regiónu sveta.

*X označuje typ zástrčky		
Typ B		
Typ F		
Typ G		
Typ I		
Typ N	